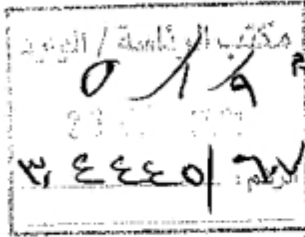




ك هـ / ١-٨ / ١٥٥٥-٢١ الموافق: /جمادى الآلى /1443 هـ التاريخ: 2021/12/26 م



الأستاذ الدكتور خالد الحيارى/ نائب الرئيس لشؤون الكليات العلمية المحترم

تحية طيبة وبعد،،،

ارفق لكم طيه كتاب الدكتور مساعد العميد لشؤون الاتصال بالصناعة والتدريب تاريخ 2021/12/9 والمتضمن منكرة تفاهم مع شركة SuperMap الصينية،

أرجو بالموافقة على تعميم الكتاب المرفق لكافة كليات الجامعة لامكانية الاستفادة من البنود الموضحة فيها.

وتفضلوا بقبول الاحترام،،،

عميد كلية الهندسة

الأستاذ الدكتور عوني اطرادات

٢٠٢١/١٢/١٥
١٥/١٢/٢٠٢١
للعميد على العيين لريكم بذلك

١٣٥٧

الأستاذ الدكتور عميد كلية الهندسة المحترم

الموضوع: تعميم مذكرة التفاهم مع شركة SuperMap الصينية

تحية طيبة، وبعد،

إشارة إلى توقيع مذكرة التفاهم مع السادة شركة SuperMap والمرفقة، فأرجو التكرم بتعميمها على الأقسام في الكلية وخصوصا قسم الهندسة المدنية والإيعاز لمن يلزم لتعميمها على باقي كليات الجامعة وخصوصا كلية الامير الحسن بن طلال للموارد الطبيعية والبيئة لما في هذه المذكرة من فوائد كبيرة (مرفق أدناه ملخص مربع لبعض من هذه الفوائد):

- We were granted **unlimited number of free licenses** for one year of the **SuperMap iDesktop X 10i GIS software**
- We were granted at least 5 practical training opportunities (internships) for the students at SuperMap China and their partners during every academic semester.
- SuperMap can accept researchers (Ph.D./Master/Bachelor students) from our university who will do research/thesis/research/dissertation projects at SuperMap.
- Our students are prioritized for Job offers.

أرجو العلم أيضا أن مذكرة التفاهم أعلاه معلنه على صفحة مذكرات التفاهم لكلية الهندسة
(<https://hu.edu.jo/facnew/index.aspx?typ=135&unitid=55000000>).

للعلم واتخاذ ما يلزم بهذا الصدد، لطفاً.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،،،

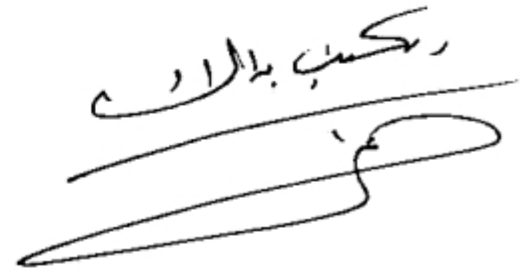
مساعد عميد كلية الهندسة

لشؤون الإتصال بالصناعة والتدريب



د. خليل يوسف





SuperMap



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

SuperMap Software Co. Ltd

and

The Hashemite University





Article 1 Purpose and Goal

This cooperation aims to establish and build a relationship between SuperMap and the Hashemite University (Department of Civil Engineering) to support internships, possible job placements and enhancement of research activities in the field of Geospatial Information Systems (GIS). This cooperation also aims to resolve societal problems through the use of emerging technologies and solutions.

Article 2 Scope of Cooperation

1. BOTH PARTIES agree to help each other and support all activities related to "SuperMap for Education and Research" program.
2. The FIRST PARTY agrees to do activities to support the SECOND PARTY in the "SuperMap for Education and Research" program, including:
 - i. The FIRST PARTY agrees to provide the licensed software of SuperMap Package (SuperMap iDesktop X) to the SECOND PARTY, which should be used to support the educational activities such as Surveying, Geomatics and Environment Applications, and research/thesis/dissertation/training in GIS laboratories for one year after BOTH PARTIES sign the MoU. The number of licenses which will be provided by the FIRST PARTY is detailed below:

License	Number of License	Period
SuperMap iDesktop X 10i	Unlimited	1 year

- ii. The FIRST PARTY agrees to provide at least 5 practical training opportunities (internships) for the students of the SECOND PARTY per each academic semester: Fall, Spring and Summer of the academic year.
 - iii. The FIRST PARTY agrees to accept researchers, Ph.D./Master/Bachelor students who will do research/thesis/research/dissertation projects at SuperMap under the SECOND PARTY's recommendation, with related terms that can be agreed upon by BOTH PARTIES in advance and in a written form whenever this is requested by the SECOND PARTY.
 - iv. The FIRST PARTY agrees to provide free software operation trainings, technical support and update to the SECOND PARTY.
 - v. The FIRST PARTY will arrange online workshops and webinars at regular intervals for students and researchers of the SECOND PARTY as required.
 - vi. The FIRST PARTY will prioritize students from the SECOND PARTY for Job offers as well as Internship Programs.
 - vii. The FIRST PARTY agrees to add the second party's name and logo as a partner on their official website.
3. The SECOND PARTY agrees to support the FIRST PARTY in the "SuperMap for Education and Research" program, including:
 - i. The SECOND PARTY agrees to use the SuperMap Software (SuperMap iDesktop X) actively for educational activities in the form of practical work such as thesis, research projects, dissertations, and training as well as agrees to actively publicize the research results in the form of article/journal on the university website, with links to homepage of SuperMap Software.





- ii. The SECOND PARTY will provide a coordinator from the university to help support the FIRST PARTY to coordinate and conduct the execution, monitoring, and control of the progress of the cooperation.
- iii. The SECOND PARTY agrees to share knowledge about Geographic Information System using SuperMap Software in the academic environment.
- iv. The SECOND PARTY agrees to host workshops as part of the implementation of the cooperation.
- v. The SECOND PARTY will aid in the joint webinars and workshops in the future.
- vi. The SECOND PARTY agrees to add the first party's name and logo as a partner on their official website.

Article 3 Monitoring and Implementation

1. For one year that starts from the date of signing this MoU till its end, SuperMap Software is designated to perform the monitoring and responsibility for the implementation of the cooperation.
2. Related to Article 2 (Part 3), the SECOND PARTY will provide reports about the implementation of the cooperation and describe any challenges or possible related problems every 6 months from the signing date by BOTH PARTIES. This report will be used as a review for the FIRST PARTY to make decisions about taking the next step to support the sustainability and development of this cooperation.

3. The FIRST PARTY has the right to stop the licensed software (SuperMap iDesktopX) provided the evaluation review about the implementation does not meet the "SuperMap for Education and Research" program's requirements.

4. The SECOND PARTY will follow the following Education Package Scheme and proceed with the agreement:

The SECOND PARTY agrees to follow and utilize the following Education Package Scheme for one year that starts from the date of signing this MoU till its end.

Education Package	License Number	Technical Support and Update	Subscription Fee
Education License for 1 Year	Unlimited	Free	Free

5. Upon 1-year cumulative annual review, in accordance with the Article 4 (2), the FIRST PARTY can renew the MoU.

Article 4 Period of MoU

1. This MoU is valid for one year from the signing date of BOTH PARTIES.
2. The MoU may be extended based on the review of the related Article 3 (2), Article 3 (3) and Article 3 (4), and the decision should be given no later than 1 month after "the end of the year end reports" issued by BOTH PARTIES.
3. Any of the two parties has the right to terminate this MOU at any time provided that notice in a written form is given at least thirty days before the date of this MOU contractual expiration without penalties or liabilities.
4. This MOU will and may be modified by the mutual consent of authorized officials from both parties in a written form.





Memorandum of Understanding

SuperMap Software Co. Ltd
and
The Hashemite University/ College of Engineering

This Memorandum of Understanding (MOU) sets for the terms and understanding between SuperMap Software Co. Ltd and the Hashemite University.

First party: SuperMap Software Co. Ltd, represented by the Regional Manager Mr. Roy Luo or whomever he authorizes in writing in this regard, and its address for the purposes of this memorandum is: 6/F, Building 107, No. A10, Jiuxianqiao North Road, Chaoyang District, Beijing, PR China, 100015, phone number +86-13350170403, email (luoyifan@supermap.com) and hereinafter referred to in this memorandum as (the **FIRST PARTY**).

Second party: The Hashemite University, represented by the President of the University, His Excellency Prof. Fawaz Al-Abd Al-Haq, or whomever he authorizes in writing in this regard, and its address for the purposes of this memorandum is: Zarqa - The Hashemite University - College of Engineering - P.O. Box (330127 Zarqa (3133)), phone number 053903333 (Ext 4334), email (engdewan@hu.edu.jo) and hereinafter referred to in this memorandum as (the **SECOND PARTY**).

Background

- **SuperMap Software Co. Ltd Brief**

An innovative GIS platform software and service provider for various industries, such as smart city, land management, real estate, urban planning, pipeline management, public service, etc. It was founded in 1997 in Beijing (headquarter). SuperMap has more than 4,000 employees with annual revenue growth of over 30%. SuperMap was the first listed GIS software company in China in 2009. SuperMap is one of the largest GIS platform manufacturers in the world. SuperMap has successfully entered Asia, Europe, Africa and South America and other countries and regions, and has developed distributors and partners from over 30 countries and end users from over 100 countries. SuperMap is now dedicated to developing overseas market through its education program and targeting new countries such as that of Jordan.

- **The Hashemite University Brief**

A government educational institution known for its scientific and academic level. It has an engineering college that seeks to serve the community, links its learning outcomes to the labor market and its needs, and raises its students' knowledge in applied engineering and career paths. Also, it seeks to improve the scientific and professional level of its students by providing them with the necessary skills and competencies to perform latest engineering scientific research especially in the IoT and AI fields.

Regarding "SuperMap for Education and Research Program", the parties agree to the following: This Memorandum of Understanding (MoU) is drawn up and agreed upon to establish a cooperation between the two parties. Consequently, **after BOTH PARTIES have signed the MoU**, both parties have agreed to lead a joint venture with enthusiasm and commitment, according to the terms as stated in the following articles:





Article 5. Closing

1. All the things related in this cooperation are confidential. All additional things that have not been stated in the MoU will be discussed separately.
2. In the event that any dispute or any conflict or problem arise between the two parties regarding the content of this MOU and the executive actions resulting from it, the two parties shall be committed to resolving the disputed issues in a spirit of cooperation and good faith, and on the contrary, the Courts of Amman (the Palace of Justice) are competent to consider these issues and decide on them.
3. This MOU is considered a complete memorandum between the two parties, and it replaces any negotiations, understandings, promises or prior assurances related to the subject. It is not permissible to work on amending this memorandum in any way except with the written consent of the two parties.
4. This MoU will be provided in two original copies, which constitute one identical memorandum.
5. This MOU consists of a background in addition to five articles, including this article.

This memorandum was signed by the two parties in two copies on: 1/12/2021.

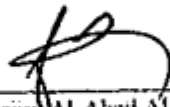
SuperMap

SuperMap Software Co. Ltd


Roy Luo, Regional Manager
SuperMap Asia & Oceania Centre




The Hashemite University


Prof. Fawwaz Al-Abed Al-Haq
President

